

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

1
2 Apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva
Direttiva 94/9/EC

Equipment or protective system or Component intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC

3 Numero di certificato esame CE del tipo:

EC - type examination certificate number:

BVI 07 ATEX 0022

BVI 07 ATEX 0022

4 Apparecchiatura o sistema di protezione o componente:

Equipment or protective system or component:

Unità di comando, controllo, misura e regolazione: Serie S, SO,
Tipo EMH 90
Morsettiere: Serie S, SE

Command, control, measuring, regulation units: S, SO series
and Type EMH 90
Junction boxes: S, SE Series

5 Fabbricante Coelbo S.r.l.

Manufacturer Coelbo S.r.l.

6 Indirizzo Via S. Margherita, 83 Brugherio (Milano)

Address Via S. Margherita, 83 Brugherio (Milano)

7 Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA organismo notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione o componente è in conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.
Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale N3073^d/07/DD/dd

BUREAU VERITAS ITALIA notified body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive. The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report N3073^d/07/DD/dd

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

- EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004)
- EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004)

- EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004)
- EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004)

10 Il simbolo X posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificato nell'allegato di questo certificato

If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to a special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate

11 Questo certificato di esame CE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

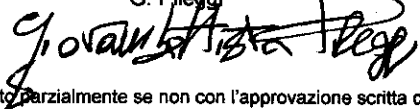
12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni:

The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 2 GD
Ex d IIC T6 + T4
Ex tD A21 IP66 T85°C + T135 °C

Milano, 30 Maggio 2007

Approvato da (Approved by)
G. Pileggi





Chrono N3073^d/07/DD/dd BV.ITA 40.2006.5989

La responsabilità di BVI si applica solamente al testo in italiano. Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia S.p.A. e del Cliente.

The BVI liability applies only on the Italian text. The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia S.p.A and client's approval

Page 1/4



13 **ALLEGATO**

SCHEDULE

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 07 ATEX 0022

BVI 07 ATEX 0022

15 **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA O SISTEMA DI PROTEZIONE:**

DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM:

Unità di comando, controllo, misura, regolazione (Custodie portastrumenti) (Serie S e SO) – Vedi 15.1

Command, control, measuring, regulation units (boxes for instruments) (S and SO series) – See clause 15.1

Morsettiere (Serie S e SE) Vedi 15.2

Junction boxes (S and SE series) – See clause 15.2

La custodia EMH con oblò in vetro è identificata dalla sigla EMH 90

EMH enclosure with glass window is identified by the code EMH 90

Una descrizione più dettagliata apparecchiature oggetto del presente certificato e le loro caratteristiche costruttive sono riportate nella documentazione elencata nei "Documenti di Riferimento"

A description more detailed of equipments object of this certificate and their constructive characteristics is brought back in documentation listed in "Reference Documents "

15.1 **Codice identificativo Unità di comando, controllo, misura e regolazione della serie S, SO (Identification code for S and SE series Command, control, measuring, regulation units)**

**** ***** / *** *******

- ** = Serie, S o SO (S or SO series)
- ***** = Codice che identifica la dimensione della custodia ed il numero e la posizione degli imbocchi (Identifying code of size of enclosure, number and position of holes);
- *** = Altezza della custodia – solo in presenza della prolunga (Height of enclosure – only with extension)
- * = Codice per filettatura ingresso cavi se diversa da standard NPT (Code for threaded of entry cable, if different to NPT standard)
- *** = Codice identificativo dell'apparecchiatura elettrica installata all'interno della custodia - massimo tre lettere (Identifying code of the electrical apparatus installed inside the enclosure – three letters maximum)

15.2 **Codice identificativo per morsettiere della serie S, SE (Identification code for S and SE series junction boxes)**

**** ***** / *** *******

- ** = Serie, S o SE (S, or SE series)
- ***** = Codice che identifica la dimensione della custodia ed il numero e la posizione degli imbocchi (Code identifying size of enclosure, number and position of holes);
- *** = Altezza della custodia – solo per Serie S in presenza della prolunga (Height of enclosure – only for S series with extension)
- * = Codice per filettatura ingresso cavi se diversa da standard NPT (Code for threaded of entry cable, if different to NPT standard)

Un ulteriore codice identifica il tipo di morsettiere, la quantità massima di morsetti e la corrente massima per ogni morsetto

(A further code identifies the type of terminal, the maximum number of terminals and the maximum current for each type of terminal)



13 ALLEGATO

14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

BVI 07 ATEX 0022

15.3 Caratteristiche elettriche:

- Custodie portastrumenti (Serie S, SO e Tipo EMH90)

Tensione nominale massima:	660V _{ac} - 440V _{cc}
Corrente nominale massima ¹ :	10 + 25 A
Temperatura ambiente:	- 50°C + +80°C
Classe di temperatura ¹ :	T6 + T4 T85°C + T135°C
Grado di protezione IP:	IP66

- Morsettiere S, SE

Tensione nominale massima:	660V _{ac} - 220 V _{cc}
Corrente nominale massima ¹ :	7 + 105 A (50/60 Hz)
Sezione morsetti	2,5 mm ² + 35 mm ²
Temperatura ambiente:	- 50°C + +80°C
Classe di temperatura ¹ :	T6 + T4 T85°C + T135°C
Grado di protezione IP:	IP66

Nota 1: La massima potenza dissipata, la massima corrente e la classe di temperatura sono in funzione dalla dimensione della custodia e dalla temperatura ambiente, come specificato in dettaglio nei documenti di riferimento

Ingresso cavi

Gli accessori utilizzati per l'ingresso cavi e per la chiusura delle aperture inutilizzate devono garantire un grado di protezione minimo IP66 in accordo alla Norma EN 60529, essere certificati in accordo alle Norme EN 60079-0, EN 60079-1 e/o EN 61241-0, EN 61241-1 ed essere compatibili con la temperatura ambiente

In caso di utilizzo di filettature cilindriche, l'accoppiamento accessorio per l'ingresso cavi deve essere bloccato contro l'allentamento come previsto nelle istruzioni di sicurezza o nel certificato dell'accessorio

Avvertenze di targa

"Non aprire sotto tensione" (per morsettiere serie S, SE)

"Non aprire sotto tensione ed attendere minimo 15 minuti prima di aprire la custodia" (per custodie serie S,SO e Tipo EMH90 portastrumenti)

16 DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:

La documentazione tecnica congiunta al certificato CE di tipo è allegata a:

- Fascicolo Tecnico N° DCEN6-BVI6 data 25/05/2007

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI

SCHEDULE

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 07 ATEX 0022

Electrical characteristics:

- Boxes for instruments (S,SO series and Type EMH90)

Maximum Rated voltage:	660V _{ac} - 440V _{dc}
Maximum Rated current ¹ :	10 + 25 A
Ambient temperature:	- 50°C + +80°C
Temperature class ¹ :	T6 + T4 T85°C + T135°C
IP degree protection:	IP66

- S, SE series junction boxes

Maximum Rated voltage:	660V _{ac} - 220 V _{dc}
Maximum Rated current ¹ :	7 + 105 A (50/60 Hz)
Terminals cross-section	2,5 mm ² + 35 mm ²
Ambient temperature:	- 50°C + +80°C
Temperature class ¹ :	T6 + T4 T85°C + T135°C
IP degree protection:	IP66

Note 1: Maximum dissipated power, maximum current and temperature class depend on enclosure size and ambient temperature, as specified in details in the reference documents

Cable Entries

The accessories for cable entries and intended to close unused openings shall guarantee a degree of protection as minimum IP66 according to EN 60529, to be certified according to EN 60079-0, EN 60079-1, and/or EN 61241-0, EN 61241-1, and must be compatible with ambient temperature

In case of use cylindrical threads, the coupling between cable entry and enclosure shall be locked to prevent loosening according to safety instructions or certificate of accessory

Warning labels

"Do not open when energized" (for S, SE series junction boxes)

"Do not open when energized and wait at least 15 minutes before opening the enclosure" (for S,SO series and Type EMH90 boxes for instruments)

REFERENCE DOCUMENTS:

Technical file joined to the EC type examination certificate is annex to:

- Technical File N° DCEN6-BVI6 dated 2007/05/25

Copies of the above mentioned documents are kept at BVI archive



- 13 **ALLEGATO**
- 14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**
BVI 07 ATEX 0022
- 17 **CONDIZIONI LIMITE DI UTILIZZO**
Temperatura Ambiente:
-50°C + +80°C
- 18 **REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE**
Assicurati dalla conformità alle norme in [9]
- 19 **PROVE INDIVIDUALI**
Il fabbricante deve eseguire le prove individuali previste al paragrafo 27 della EN 60079-0 (2006) e al paragrafo 24 della EN 61241-0 (2006)
Il fabbricante deve eseguire le prove individuali previste al par. 16 della norma EN 60079-1 (2004).
Custodie Serie SO e Tipo EMH90
La prova individuale di sovrappressione deve essere eseguita a 21bar col metodo statico.
Custodie Serie S e SE
Il costruttore è esentato dalle prove individuali di sovrappressione in quanto le custodie Serie S hanno superato la prova di tipo di sovrappressione, con il metodo statico, eseguita ad una pressione di 55,5bar pari a 4 volte la pressione di riferimento. (Art. 16.2, EN 60079-1)

SCHEDULE

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 07 ATEX 0022

LIMIT CONDITIONS FOR USE

Ambient Temperature:
-50°C + +80°C

ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards in [9]

ROUTINE TESTS

The manufacturer shall carry out the routine tests prescribed at clause 27 of EN 60079-0 (2006) and clause 24 of EN 61241-0 (2006).

The manufacturer shall carry out the routine tests prescribed at clause 16 of EN 60079-1(2004) standard.

SO series enclosures and Type EMH90

The routine overpressure test must be made at 21bar with static method.

S and SE series enclosures:

The manufacturer is exempted from overpressure routine tests given that S series enclosures have passed overpressure type test with static method at pressure value of 55,5bar, 4 times of reference pressure (Clause 16.2, EN 60079-1)

Verificato da (Verified by)
D. D'Alessio

Elaborato da (Prepared by)
M. Zago